

Lieferschein



HOERBIGER SynchronTechnik GmbH, Lembacher Straße 2, 71720 Oberstenfeld

GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

Antriebstechnik

HOERBIGER SynchronTechnik
GmbH
Lembacher Straße 2
71720 Oberstenfeld
Tel.07062/266 - 0
Fax.07062/266 - 2144
Internet: www.hoerbiger.com

190564

Kundennr.: Submissionsnummer
9921603
Liefersch.Nr./Erstellungs Datum
80700133/18.04.2018

Bestellnr./Datum
550003206502/03.09.2012
Auftragsnr./Datum
30007552/03.09.2012
Spedition/Transporteur:
Schweitzer GmbH & Co.
Kunde / Lieferantencode
3205342 /

180180104
5008098292
180180620

Lieferkonditionen:
Ab Werk, incl. Verpackung

Abladestelle:
14249

Bruttogewicht / Anzahl Packstücke / Nettogewicht
473,648 KG 4 430,848 KG

Pos.	Materialnummer Bezeichnung	Nettogewicht Einheit	Menge
------	-------------------------------	----------------------	-------

0010	S0558546300 Engagement ring Ø72 Ihre Nummer: 0558546300	430,848 KG	9.792 ST
------	---	------------	----------

Packliste:

4 X EW-PALETTE
9.792 X S0558546300
Engagement ring Ø72
4 X KARTON

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 9792
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 24.04.18
Firma

WARENBEGLEITSCHIN

SENDUNGS-NR:129048

19.04.2018-14:16

Blatt 01.1

LIEFERANT -WERK: 0036
-NR:

EMPFAENGER -WERK KUNDE: 100
-NUMMER:

ABLADESTELLE: 14248

HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK
LEMBACHER STRASSE 2
D-71720 OBERSTENFELD

9921603
GETRAG S.P.A.
VIA DEI CICLAMINI, 4
I-70026 MODUGNO

LAGERORT:
VERBRAUCHSSTELLE: 0100
VERSANDART: LKW
FRACHTFÜHRER: Schweitzer Gm
-NUMMER:
SEND.-GEWICHT BR: 903
SIGNIERUNG: LB-C-702

LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE ME	V/G	BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG	BESTELL-NR
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT	ZUSATZDATEN LIEFERANT			
-POS	PACKMITTEL	-MENGE	-NUMMER KUNDE	FUELLMENGE	-NUMMER LIEFERANT KONSIGNATION

80700132	0558535300	1.800	ST S/	Engagement body 52,67X7X55	
550002936717					
19.04.2018	S0558535300			Hr. Kramer	
010	VP:	40 -		X	
	VP:	1 -			

80700133	0558546300	9.792	ST S/	Engagement ring Ø72	
550003206502					
19.04.2018	S0558546300			Hr. Kramer	
010	VP:	4 -EW-PALETTE		X	
	VP:	4 -			

***** E N D E *****

KUEHNE
Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (AV)

24 APR 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità"

WE:

MENGENPRUEFUNG:

GUETERPRUEFUNG:

(1) sender/vendor HOERBIGER SYNCHRONTECHNIK LEMBACHER STRASSE 2 D-71720 OBERSTENFELD		(2) vendor-no. 91019561I		(3) recipient	
(5) loading point Shipping point HST		(6) date 19.04.2018		(7) relation-no.	
(8) sending-/loading-ref.number 129048		(9) shipping carrier Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg		(10) carrier-no. 15214	
(11) recipient GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO		(12) cust.-no. 9921603		(13) Bordero-Ladefiste-Nr	
(14) deliv./uploading point 14248		(15) sender comment for the shipping carrier			
(16) Incoming date		(17) Incoming time 00:00:00			

(18) charact. and no., delivery-note-no.	(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents	(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg
80700132	1	EURO-PAL.		0558535300	111	430
80700133	4	KARTON		0558546300	43	474

(25) total: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 806 CDM		total: (27) 154 (28) 904	
(29) dangerous goods classfic.			(30) dangerous goods label		
(31) prepayment of charges EXV		(32) Inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 20.643,12		(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR	
(34) sender cash on deliv. EUR					

(35) attachmts		(36) cust. order number 550002936717		(37) acct	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.		(38) means of transp. schweitzer		(39) truck code	
date _____ time _____ signature _____		(40) disp. type KUEICK		(41) payroll key	
(42) acknowledgment of receipt of the goods recipient shipment above complete and in received in correct state.		24 APR 2018			
company stamp/signature		(44) the consignment contains Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number

ship-to party





Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003254 vom 19.04.2018



18-003254

Ludwigsburg, 20.04.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Str.2 71720 Oberstenfeld		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).											
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158											
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.04.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:											
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Oberstenfeld Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.04.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs											
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes													
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"><tr><td>1</td><td>80700132</td><td>1</td><td>EP</td><td rowspan="2">Getriebeteile</td><td rowspan="2">904</td></tr><tr><td>2</td><td>80700133</td><td>4</td><td>EP</td></tr></table>			1	80700132	1	EP	Getriebeteile	904	2	80700133	4	EP
1	80700132	1	EP	Getriebeteile	904								
2	80700133	4	EP										
Summe: Total		5,00 EP 904,00											
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km											
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières											
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängelast Fahrer													
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-003254 empfangen, am 24. April 2018, r.l. Reception des marchandises le 24.04.2018, r.l. KUEHN GETRAG SPA, sic - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini I-70026 MODUGNO 24 APR 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricordo di verifica su qualità e quantità"											
20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH D-71720 Oberstenfeld Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur											

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604